

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

- 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda
- Naziv proizvoda: **THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)**
- 1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju
Identificirana uporaba: Samo za profesionalne korisnike!
rashladno mazivo
- Uporaba tvari/pripravaka
- 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list
- Proizvođač/uvoznik/distributer: THERMACUT, k.s.,
SOKOLOVSKÁ 574
686 01 UHERSKÉ HRADIŠTĚ
CZECH REPUBLIC
Tel: +420 572 420 411
Fax: +420 572 420 420
E-mail: info@THERMACUT.CZ
www.thermacut.com
- Daljnje informacije se mogu nabaviti: Produktmanagement
- 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja
Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

- 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese
- Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008
Proizvod nije razvrstan sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.
- 2.2 Elementi označivanja
- Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008
poništava
- Piktogrami opasnosti
poništava
- Oznaka opasnosti
poništava
- Oznake upozorenja
poništava
- 2.3 Ostale opasnosti
- Rezultati PBT- i vPvB procjena
- PBT: Ne primjenjuje se.
- vPvB: Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

- 3.2 Smjese
- Opis: Smjesa: koja se sastoji od sljedećih navedenih materijala.
- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

CAS: 57-55-6	propane-1,2-diol	25-50%
EINECS: 200-338-0	Tvar za koju je predviđena određena granična vrijednost izlaganja na	
Broj registracije: 01-2119456809-23	radnom mjestu	
- Dodatne informacije: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

- 4.1 Opis mjera prve pomoći
- Opće upute: Odjeću koja je onečišćena proizvodom, odmah ukloniti.
Ozlijeđene osobe ne ostavljati bez nadzora.

(Nastavak na strani 2)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 1)

- **Nakon udisanja:**

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć.

Ozlijeđene osobe izvući iz područja opasnosti i poleći.

U besvjesnom stanju ležanje i transport u stabilnom bočnom položaju.

Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.

- **Nakon dodira s kožom:**

Odmah oprati vodom i sapunom te dobro isprati.

U slučaju simptoma uzeti medicinski tretman

- **Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

Zaštiti nepovrijeđeno oko.

- **Nakon gutanja:**

U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

- **4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

- **5.1 Sredstva za gašenje**

- **Prikladna:**

CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

Uskladići mjere gašenja požara s okolinom.

- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

CO₂

ugljičnog monoksida (CO)

Kod zagrijavanja ili u slučaju požara moguće nastajanje otrovnih plinova.

- **5.3 Savjeti za gasitelje požara**

- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:**

- **Dodatne informacije**

Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru

Izgorjeli ostaci i kontaminirana voda za gašenje moraju se ukloniti shodno propisima organa vlasti.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.

Izbjegavati dodir s kožom i očima.

Omogućiti dostatno provjetranje.

- **6.2 Mjere zaštite okoliša**

Spriječiti širenje na većoj površini (npr. zagaćivanjem ili uljnim preprekama).

Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.

U slučaju dospjeća u vode ili kanalizaciju izvijestiti nadležne organe.

- **6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).

- **6.4 Uputa na druge odjeljke**

Informacije o sigurnom rukovanje vidi odjeljak 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**

Držati na hladnom i suhom mjestu u dobro zatvorenim bačvama.

Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.

(Nastavak na strani 3)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 2)

- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
 - **Skladištenje:**
 - **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**
 - **Upute za zajedničko skladištenje:**
 - **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**
 - **Klasa skladišta:**
 - **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe**
- Čuvati samo u originalnim bačvama.
Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.
Skladištiti na suhom mjestu.
Spremnici moraju biti nepropustno zatvoreni.
Preporučena temperatura skladištenja: 5 - 30 ° C
12
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženosti/osobna zaštita

- 8.1 Nadzorni parametri

- Nadzor izloženosti na radnom mjestu:

57-55-6 propane-1,2-diol

GVI Dugotrajna vrijednost: 474* 10** mg/m³, 150* ppm

*Ukوپne Pare i Čestice; **Čestice

- Informacije o propisima

GVI: Narodne novine br.: 1, 04.01.2021

- DNEL vrijednosti

57-55-6 propane-1,2-diol

Inhalativno Dugotrajna - sistemski učinci 168 mg/m³ (worker) (GESTIS-DNEL-Liste Stand Nov. 2018)

Dugotrajna - lokalne učinke 10 mg/m³ (worker) (GESTIS-DNEL-Liste Stand Nov. 2018)

- Dodatne informacije:

Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

- 8.2 Nadzor nad izloženosti

- Prikladan tehnički nadzor

Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.

- Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

- Opće zaštitne i higijenske mjere:

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.
Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.
Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
Izbjegavati dodir s očima i kožom.

- Zaštitu dišnog sustava

Ako se pravilno koristi i pod normalnim uvjetima, zaštita disanja nije potrebna.

U slučaju nedostatne provjetrenosti zaštita disanja.

Filter A/P2

Zaštitne naprave respiratorni plin - filtera i filteri kombinirani u skladu s (DIN EN 141)

- Zaštita ruku:



Zaštitne rukavice

Prije svake uporabe provjeriti jesu li zaštitne rukavice neoštećene.

Koristiti samo zaštitne rukavice za kemikalije koje na sebi imaju CE oznaku III kategorije.

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar / pripravak.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

Nakon uporabe rukavica koristiti sredstva za čišćenje i njegu kože.

- Materijal za rukavice

Preporučeni materijali:

Butil-kaučuk

Preporučljiva debljina materijala: ≥ 0,5 mm

(Nastavak na strani 4)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 3)

- Vrijeme prodiranja materijala za rukavice

Penetracija Vrijeme (min.): < 480

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača.

- Za zaštitu od prskanja prikladne su rukavice od sljedećih materijala:

Utvrđena vremena perforacije materijala prema EN 16523-1:2015 ne provode se u uvjetima u praksi. Stoga se preporuča da se rukavice nose najviše 50 % od vremena perforacije materijala.

Nitrilni kaučuk

Preporučena debljina: ≥ 0,1 mm

Penetracija Vrijeme (min.): < 10

- Zaštitu očiju/lica



Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu

- Zaštita tijela:

Naočale i zaštita lica - Klasifikacija prema EN 166
zaštitno odijelo (EN 13034)

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

- 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

- Opće informacije

- Agregatno stanje

tekuć

- Boja:

Prema oznaci proizvoda

- Miris:

Karakterističan

- Prag mirisa:

Nije određeno.

- Talište/ledište:

Neodređen.

- Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja

Neodređen.

- Zapaljivost

Nije primjenjiv.

- Donja i gornja granica eksplozivnosti

- Donja:

Nije određeno.

Gornja:

Nije određeno.

- Plamište:

Nije primjenjiv.

- Temperatura samozapaljenja:

Proizvod nije samozapaljiv.

- Temperatura raspadanja

Nije određeno.

- pH

Slabo kiseo

- Viskoznost:

- Kinematička viskoznost

Nije određeno.

dinamička:

Nije određeno.

- Topljiivost

- vodom:

Može se u potpunosti miješati.

- Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)

Nije određeno.

- Gustoća i/ili relativna gustoća

- Gustoća kod 20 °C:

1,03 g/cm³

- Relativna gustoća

Nije određeno.

- Gustoća pare

Nije određeno.

- 9.2 Ostale informacije

- Izgled:

tekuć

- Oblik:

- Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- Eksplozivna svojstva:

Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.

- Koncentracija otapala:

- organska otapala:

30,0 %

voda:

69,6 %

(Nastavak na strani 5)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 4)

- Promjena stanja
- Brzina isparavanja

Nije određeno.

- Informacije o razredima fizikalne opasnosti

- Eksplozivni

poništava

- Zapaljivi plinovi

poništava

- Aerosoli

poništava

- Oksidirajući plinovi

poništava

- Plinovi pod tlakom

poništava

- Zapaljive tekućine

poništava

- Zapaljive krute tvari

poništava

- Samoreagirajuće tvari i smjese

poništava

- Piroforne tekućine

poništava

- Piroforne krute tvari

poništava

- Samozagrijavajuće tvari i smjese

poništava

- Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju
zapaljive plinove

poništava

- Oksidirajuće tekućine

poništava

- Oksidirajuće krute tvari

poništava

- Organski peroksidi

poništava

- Tvari ili smjese nagrizajuće za metale

poništava

- Desenzitirani eksplozivni

poništava

HR

(Nastavak na strani 6)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 5)

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

- **LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

57-55-6 propane-1,2-diol

Oralno	LD50	5.000 mg/kg (rat)
Dermalno	LD50	>2.000 mg/kg (rabbit)
Inhalativno	LC50/4 h	>20 mg/l (rabbit)

- **Nagrizanje/nadraživanje kože** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Mutageni učinak na zametne stanice** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – jednokratno izlaganje** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – ponavljano izlaganje** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

- **11.2 Informacije o drugim opasnostima**

- **Svojstva endokrine disrupcije**

Nijedan sastojak nije na popisu

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:**
- **57-55-6 propane-1,2-diol**
- **NOEC** >20.000 mg/kg (*Pseudomonas putida*) (18h.)

(Nastavak na strani 7)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 6)

IC50	24.200 mg/l (Selenastrum capricornutum) (72h)
ErC50	19.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (96h; OECD 201)
LC50	40.613 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle)) (96h; OECD 203)
EC0	>20.000 mg/l (Pseudomonas putida) (18h)
EC50	18.340 mg/l (Ceriodaphnia dubia) (48h; OECD 202)
	18.800 mg/l (Mysidopsis bahia) (48h)
	>100 mg/l (Daphnia magna) (48h)
	19.000 mg/l (Skeletonema costatum) (48h)
NOEC	13.020 mg/l (Ceriodaphnia dubia) (7d; semistaic. test)

- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Svojstva endokrine disrupcije** Proizvod ne sadrži tvari s endokrinološkim poremećajima.
- **12.7 Ostali štetni učinci**
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:** Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjavanje): slabo zagađuje vodu
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
Odlaganje prema službenim propisima
- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- **14.1 UN broj ili identifikacijski broj**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** poništava
- **14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** poništava
- **14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **klasa** poništava
- **14.4 Skupina pakiranja**
- **ADR, IMDG, IATA** poništava
- **14.5 Opasnosti za okoliš**
- **Zagađivač mora:** Ne
- **14.6 Posebne mjere opreza za korisnika** Nije primjenjiv.
- **14.7 Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a** Nije primjenjiv.

(Nastavak na strani 8)

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 27.05.2021

Broj verzije 6

Revizija: 27.05.2021

Naziv proizvoda: THERMACUT COOLANT (T-13000/T-13004/T-13006/T-13007)

(Nastavak sa strane 7)

- UN "Regulacija modela": poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

- Direktiva 2012/18/EU

- Imena opasnih tvari – PRILOG I Nijedan sastojak nije na popisu

- Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi - Prilog II.

Nijedan sastojak nije na popisu

- UREDBA (EU) 2019/1148

- Prilog I. - OGRANIČENI PREKURSORI EKSPLOZIVA (Gornja granična vrijednost za potrebe dozvola u skladu s člankom 5. stavkom 3.)

Nijedan sastojak nije na popisu

- Prilog II. - PREKURSORI EKSPLOZIVA KOJE TREBA PRIJAVITI

Nijedan sastojak nije na popisu

- 15.2 Procjena kemijske sigurnosti Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

Sigurnosni list također je u skladu s Prilogom I. Uredbe (EU) br. 453/2010 i Prilogom II Uredbe (EU) br. 2020/878.

- Podaci Davatelj: Product Management

- Osoba za kontakt: Product Management

- Datum prethodne verzije: 19.05.2021

- Broj prethodne verzije: ne može se primjeniti

5

- Skraćenice i kratice: ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- Izvori - www.echa.europa.eu

- www.baua.de

IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance:

- www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp

- www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste

- * Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju